

*O hodowaniu najpożyteczniejszych warzyw ogrodowych, podług Lucasa dyrektora ogrodu pomologicznego w Reutlingen, do użytku podręcznego gospodarzy wiejskich i ogrodników. Warszawa. 1867 r. (w 12ce, str. 51).*

Jest to przekład drugiej części dzieła uczonego ogrodnika p. Lucasa, pod tytułem: Der Gemüsebau. Obejmuje wykład hodowania takich warzyw, które odpowiednie są naszemu klimatowi. Czterdzieści gatunków tych roślin przedstawia ta mała broszurka treściwie i jasno, pomiędzy temi gatunkami prócz znanych i zwykle hodowanych, mieszczą się: nasturecja, portulaka, roszonek, rzeżucha, trybulka. Podręcznik ten tém większy pożytek zapewnia naszym rolnikom, że tłumacz jak sam wyznaje, korzystał wiele z rad i spostrzeżeń p. Cybulskiego starszego ogrodnika botanicznego ogrodu w Warszawie. W przedmowie tłumacz nadmienienia: „Nie przypisujemy sobie, ażebyśmy z czem nowem, nieznanem występowali; niezaprzeczenie niejedną wiedeńską pióro i lepiej, niejedną znów może zdolniejszą pióro było wypowiedziane, lecz dotąd nie spotkaliśmy u nas w tych rozmiarach i w tém zestawieniu nic podobnego w popularnym wykładzie. A że wiadomości tu zebrane pochodzą z okolic, gdzie ogrodnictwo kwitnie, gdzie uprawa ogrodów warzywnych podnosi dobrobyt przy miejskich mieszkańców, tworząc z okolic miasta jakoby jeden ogród otaczający pałacyki letnich mieszkań, gdzie tym sposobem podniesiona kultura ziemi wpływa na wytworzenie przezornych nowych stosunków higienicznych, ekonomicznych a nawet i dotyczących oświaty: podajemy je naszej publiczności powodowani jedynie przekonaniem, że rozpowszechnianie praktycznych wiadomości mających na celu podniesienie dobrego bytu przez rozumniejsze zastosowanie pracy do ziemi, musi przynieść choćby w odległej przyszłości korzyść krajowi.” S.

